

Lehrermanual II

Kompetenztest Englisch

in der Klassenstufe 8

im Schuljahr 2008/2009

- **Vorbemerkungen**
 - **Allgemeine Auswertungsanweisungen**
 - **Hinweise zur Korrektur**
-

Vorbemerkungen

Zu Beginn der Korrektur sind die Schülercodes auf der Titelseite der Testhefte zu vermerken. Mittels dieser Codes werden die Ergebnisse jedes Schülers in den Erhebungsbogen eingetragen und später über das Schulportal unter www.kompetenztest.de an die Universität Jena zur Auswertung geschickt. Die Codes befinden sich auf den vom Schulleiter ausgedruckten und den Fachlehrern ausgehändigten Schülerlisten.

Achtung: Es werden bei der Datenerfassung nur diese Schülercodes akzeptiert. Wurde einem Schüler bei der Anmeldung kein Code zugeordnet, so erhält er den Schülercode 999 bzw. 888. Nimmt ein angemeldeter Schüler z. B. aus Krankheitsgründen nicht am Kompetenztest teil, so sind sein Schülercode und seine personenbezogenen Daten (Stammdaten) in den Erhebungsbogen einzutragen.

Allgemeine Auswertungsanweisungen

Die folgenden Beschreibungen beziehen sich auf alle Aufgaben. Sie werden deshalb nicht jedes Mal bei den aufgabenspezifischen Beschreibungen wiederholt.

1. Antwort in Stichpunkten

Die halboffenen Antwortformate verlangen von den Lernenden Antworten im Umfang von 1 – 5 Wörtern. Deshalb ist eine Antwort in **Stichpunkten** akzeptabel, es werden keine ganzen Sätze erwartet. Satzbaufehler werden ignoriert.

Bei Fragen nach Ortsangaben wird die Angabe eines Adverbiales erwartet (Präposition und Ortsangabe):

- Frage: Where is the man?
- Antwort: **on** the stage – *stage* alleine wäre inkorrekt.

2. Grammatik und Orthographie

Da es sich um Tests zum Lese- und Hörverstehen handelt, werden Antworten, die den Sinn der gesuchten Antwort wiedergeben, aber Grammatik- oder Orthographiefehler aufweisen, dennoch als „RICHTIG“ bewertet. Satzbaufehler werden, wie oben beschrieben, ignoriert, da die Schülerantwort in der Regel in Stichpunkten erfolgt.

Ebenfalls ignoriert werden inkorrekte Zeiten (z.B. Verb nicht im *past tense*, obwohl Frage im *past*).

Groß-/Kleinschreibung wird generell ignoriert.

Alle Antworten mit Rechtschreibfehlern, die noch als die gesuchten Antworten identifizierbar sind, werden als „RICHTIG“ gewertet. Dabei werden fehlende i-Punkte oder t-Striche ignoriert.

Rechtschreibfehler, die ein anderes als das gesuchte Wort ergeben, werden wie folgt behandelt:

Bei Lese- und Hörverstehensaufgaben wird unterschiedlich vorgegangen:

Leseverstehensaufgaben: Als „FALSCH“ wird deutsche/französische/andere Rechtschreibung („Biologie“ statt “Biology“) bewertet oder wenn die fehlerhafte Schreibung ein anderes englisches Wort ergibt: (“curse“ statt “course“).

Hörverstehensaufgaben: Bei Hörverstehensaufgaben wird deutsche/französische/andere Rechtschreibung („Biologie“ statt “Biology“) als „RICHTIG“ bewertet.

Es ist als „FALSCH“ zu bewerten, wenn die fehlerhafte Schreibung ein anderes englisches Wort ergibt: (“curse“ statt “course“).

Ebenfalls als „FALSCH“ wird bewertet, wenn eine deutsche Übersetzung des gesuchten Wortes angegeben wird.

Beispiel: Gesucht wird „house wife“:

- haus wife – RICHTIG
- hausfrau – FALSCH

3. Antwort enthält Zusätze, die nicht verlangt wurden

Wenn die Antwort **mehr enthält** als verlangt wurde, aber den Sinn der gesuchten Antwort trifft, so ist die Antwort als „RICHTIG“ zu werten. Antworten mit sinnverfälschenden Zusätzen werden allerdings als „FALSCH“ bewertet.

Irrelevante oder sinnlose Zusätze, die den Sinn der gesuchten Antwort nicht entstellen, werden ignoriert, solange die korrekte Antwort erkennbar ist.

4. Zahlen können als Ziffern dargestellt werden oder ausgeschrieben werden.

Als „RICHTIG“ werden gewertet orthographisch korrekte und nicht korrekte Schreibweisen, auf Bindestriche oder Zusammenschreibung wird nicht geachtet:

- 2: two
- 0: o / oh / zero
- 84: eighty-four / eightyfour
- 122: onehundred-twenty-two / hundred and twenty two / hundredtwentytwo
- 100,000 / 100.000 / 100000

Beispiele für nicht korrekte Schreibweisen der gesuchten Zahl, die dennoch als „RICHTIG“ gewertet werden:

- 2: twoo
- 0: cero
- 84: eigty four / eightyfor
- 122: hundret-twenty-two / hundredtwentyto / one twenty two
- Wenn zusätzlich zur Zahl noch etwas angegeben wird, das aber orthographisch inkorrekt ist. Beispiel: nur 62 ist gefordert (Altersangabe), Schüler schreibt: 62 year old

Als „FALSCH“ wird gewertet, wenn eine falsche Ziffer genannt wurde, oder die Zahl orthographisch so entstellt ist, dass sie nicht mehr als Zahl erkennbar ist.

- 2: too

5. Währungsangaben können als Symbol vor der Zahl oder ausgeschrieben nach der Zahl genannt werden:

Als „RICHTIG“ zu werten:

- £200 / 200 pounds / quid
- 200 £ / 200 pound / 200 Pound
- \$200 / 200 dollars / bucks
- 200 \$/ 200 dollar / 200 Dollar

6. Multiple-Choice-Aufgaben

Im Testheft wird die Aufforderung „Tick the correct answer“ verwendet. Es ist aber lediglich wichtig, dass die richtige Antwort eindeutig markiert ist. Die Art der Markierung (Häkchen oder Kreuz) dagegen ist unwesentlich.

Hinweise zur Korrektur

Bei der Auswertung müssen die Schülerantworten zu den einzelnen Teilaufgaben (Items) nach folgender Codierung klassifiziert werden:

0 = falsch / 1 = richtig (Es gibt **keine** Kategorie „teilweise richtig“).

Die Ergebnisse der einzelnen Teilaufgaben werden zusammengefasst, nur die Gesamtpunktzahl jeder Aufgabe wird in der entsprechenden Spalte des Erhebungsbogens eingetragen (in der folgenden Tabelle sind mögliche Punktzahlen für jede Aufgabe in der letzten Spalte im Fettdruck angegeben).

Hörverstehen – Teil 1		
Aufgabe / GER*	Teilaufgabe (Item) / Lösung	Punkte
My brother A1	1. 2. Kästchen wurde angekreuzt	je 0/1 0 – 5
	2. 1. Kästchen wurde angekreuzt	
	3. 4. Kästchen wurde angekreuzt	
	4. 1. Kästchen wurde angekreuzt	
	5. 3. Kästchen wurde angekreuzt	
Language assistants A1	1. 20 (years old) – Zahl allein ist ausreichend	je 0/1 0 – 5
	2. Catherin(e) – Name muss erkennbar ein	
	3. 21 (years old) – Zahl allein ist ausreichend	
	4. London	
	5. Dublin	
Great Hopes B1	1. 3. Kästchen (c) wurde angekreuzt	je 0/1 0 – 3
	2. 4. Kästchen (d) wurde angekreuzt	
	3. 2. Kästchen (b) wurde angekreuzt	
Public Library A1	4. Kästchen (d) wurde angekreuzt	0/1
Shop announcements B1	1. 4. Kästchen wurde angekreuzt	je 0/1 0 – 4
	2. 2. Kästchen wurde angekreuzt	
	3. 1. Kästchen wurde angekreuzt	
	4. 4. Kästchen wurde angekreuzt	
Music B2	1. Zwei der folgenden drei Begriffe müssen genannt werden: radio – kitchen – car (Die Reihenfolge ist unerheblich)	je 0/1 0 – 6
	2. hard rock	
	3. Zwei der folgenden drei Begriffe müssen genannt werden: mp3 player – bus – computer	
	4. Alles, was eine vergleichbare Bedeutung zu “mag es nicht” trägt, ist korrekt. <u>Beispiele:</u> • no • doesn't like it	
	5. Alles, was eine vergleichbare Bedeutung zu “small concerts” trägt, ist korrekt.	
	6. Alles, was eine vergleichbare Bedeutung zu “kein richtiger Fan” oder “ab und zu” trägt, ist korrekt. <u>Beispiele:</u> • not really a fan • every now and then	
Headmaster A2	1. 2. Kästchen (107) wurde angekreuzt	je 0/1 0 – 5
	2. 2. Kästchen (13:20) wurde angekreuzt	
	3. 4. Kästchen wurde angekreuzt	
	4. 3. Kästchen wurde angekreuzt	
	5. 2. Kästchen wurde angekreuzt	

* Niveaustufe des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens

Leseverstehen – Teil 1																														
Aufgabe / GER*	Teilaufgabe (Item) / Lösung	Punkte																												
Be sun safe A1	Antwortmuster: <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td> </tr> <tr> <td>f</td><td>h</td><td>c</td><td>d</td><td>a</td><td>e</td> </tr> </table>	1	2	3	4	5	6	f	h	c	d	a	e	je 0/1 0 – 6																
	1	2	3	4	5	6																								
f	h	c	d	a	e																									
Vancouver A2	1. Vancouver	je 0/1 0 – 4																												
	2. (the) Vancouver Organising Committee oder VANOC																													
	3. Die beiden folgenden Antworten müssen genannt werden: ice (events) und skiing (events) (Die Reihenfolge der Lösungen ist unerheblich.)																													
	4. Whistler																													
Korfball A2	Antwortmuster: <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th></th> <th>true</th> <th>false</th> <th>not given</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Korfball is like badminton.</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>2. The ball is smaller than a basketball.</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>3. There are eight children in a team.</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>4. Korfball is a boys' sport.</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>5. The Tornadoes team is the Kent champion.</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>6. Lucy can jump higher than Jordan.</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>		true	false	not given	1. Korfball is like badminton.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2. The ball is smaller than a basketball.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	3. There are eight children in a team.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4. Korfball is a boys' sport.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5. The Tornadoes team is the Kent champion.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	6. Lucy can jump higher than Jordan.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	je Zeile 0/1 0 – 6
		true	false	not given																										
1. Korfball is like badminton.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																											
2. The ball is smaller than a basketball.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																											
3. There are eight children in a team.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																											
4. Korfball is a boys' sport.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																											
5. The Tornadoes team is the Kent champion.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																											
6. Lucy can jump higher than Jordan.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																											
Nana Upstairs A2	1. Alles, was eine vergleichbare Bedeutung zu "in the kitchen/downstairs" trägt, ist korrekt.	je 0/1 0 – 5																												
	2. 94 (years old) (Zahl allein ist ausreichend)																													
	3. Tom																													
	4. Alles, was eine vergleichbare Bedeutung zu "in the sewing box" trägt, ist korrekt.																													
	5. Beide Elemente, "Tommy" und "father/dad", müssen genannt werden. <u>Beispiele</u> : • Tommy's father • father of Tommy • dad of Tommy																													
Glenroe A1	Antwortmuster: <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td> </tr> <tr> <td>a</td><td>i</td><td>h</td><td>g</td><td>c</td><td>f</td><td>b</td> </tr> </table>	1	2	3	4	5	6	7	a	i	h	g	c	f	b	je 0/1 0 – 7														
	1	2	3	4	5	6	7																							
a	i	h	g	c	f	b																								
Robert Rolley A2	4. Kästchen (d) wurde angekreuzt	0/1																												
TV programme A1	1. Channel 3 (Angabe mit "Channel" erforderlich)	je 0/1 0 – 4																												
	2. (The) News																													
	3. 30 minutes (Zahl und Einheit müssen genannt sein)																													
	4. 5.45																													

* Niveaustufe des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens

Hörverstehen – Teil 2														
Aufgabe / GER*	Teilaufgabe (Item) / Lösung	Punkte												
Fridge B2	1. Alles, was eine vergleichbare Bedeutung zu "Früchte" trägt, ist korrekt. <u>Beispiele:</u> <ul style="list-style-type: none"> • fruit • fruit from the bowl • fresh fruit 	je 0/1 0 – 5												
	2. Alles, was eine vergleichbare Bedeutung zu "better taste" oder "supermarket ones are awful" trägt, ist korrekt. <u>Beispiele:</u> <ul style="list-style-type: none"> • taste better • supermarket ones horrible 													
	3. Alles, was eine vergleichbare Bedeutung zu Farbe, „blau“ oder "eigene Produktion" trägt, ist korrekt. <u>Beispiele:</u> <ul style="list-style-type: none"> • colour • eggs are blue • from own chickens 													
	4. cheese													
	5. fitness instructor													
Holiday A1	Antwortmuster: <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>...</td> <td>5</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>b</td> <td>d</td> <td>i</td> <td></td> <td>g</td> <td>e</td> </tr> </table>	1	2	3	...	5	6	b	d	i		g	e	je 0/1 0 – 5
1	2	3	...	5	6									
b	d	i		g	e									
Australia A1	1. 1. Kästchen (a) wurde angekreuzt	je 0/1 0 – 4												
	2. 4. Kästchen (d) wurde angekreuzt													
	3. 2. Kästchen (b) wurde angekreuzt													
	4. 1. Kästchen (a) wurde angekreuzt													
Adverts A2	3. Kästchen (c) wurde angekreuzt	0/1												
Antonia A2	1. shopping mall oder shopping centre oder shopping center	je 0/1 0 – 6												
	2. Zwei der drei folgenden Personen müssen genannt werden. (Michael) Jackson – Madonna – (David) Beckham (Die Reihenfolge ist unerheblich.)													
	3. Es genügt, wenn "stars" oder "planets" (im Plural) genannt werden. Ergänzende Zusätze sind als korrekt zu werten, solange sie "stars" oder "planets" wiedergeben. <u>Beispiele:</u> <ul style="list-style-type: none"> • stars • planets • all stars of different galaxies • stars and other planets 													
	4. Die Antwort soll das Gefühl "scared" wiedergeben. Zusätze wie "interesting" oder "for brave people" sind als Ergänzungen akzeptabel, nicht aber als alleinige Antwort. <u>Beispiele:</u> <ul style="list-style-type: none"> • scary / scared / scaring • not brave • frightened 													
	5. (London) zoo / animals / fish / open air theatre													
7. Alles, was eine vergleichbare Bedeutung zu "summer" trägt, ist korrekt. <u>Beispiele:</u> <ul style="list-style-type: none"> • during summer • summer months 														

* Niveaustufe des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens

Leseverstehen – Teil 2																
Aufgabe / GER*	Teilaufgabe (Item) / Lösung	Punkte														
Pasta A2	Antwortmuster: <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td> </tr> <tr> <td>g</td><td>a</td><td>d</td><td>f</td><td>h</td><td>e</td> </tr> </table>	1	2	3	4	5	6	g	a	d	f	h	e	je 0/1 0 – 6		
1	2	3	4	5	6											
g	a	d	f	h	e											
Sniff A2	2. Kästchen (b) wurde angekreuzt	0/1														
To young to work A1	<p>1. Alles, was eine vergleichbare Bedeutung zu "müde, erschöpft" trägt, ist korrekt. <u>Beispiele</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tired • exhausted • sleepy <p>2. 500 dollars / \$ 5000 (Zahl <u>und</u> Währungseinheit müssen angegeben sein)</p> <p>3. 250 million / 250,000,000 (children) (Zahl allein ist ausreichend)</p> <p>4. Die beiden folgenden Antworten müssen genannt werden: (sharp) knives und scissors (designed for adult hands) (Die Reihenfolge ist unerheblich.)</p> <p>5. Alles, was eine vergleichbare Bedeutung zu "Hitze", "anstrengende Arbeit", trägt, ist korrekt. <u>Beispiele</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> • heat • hard work • ten years hard work in the fields <p>6. art teacher oder teacher</p>	je 0/1 0 – 6														
Wildlife A2	Antwortmuster: <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td> </tr> <tr> <td>g</td><td>e</td><td>b</td><td>d</td><td>a</td> </tr> </table>	1	2	3	4	5	g	e	b	d	a	je 0/1 0 – 5				
1	2	3	4	5												
g	e	b	d	a												
Hurricane victims II B1	<p>1. Humane Society</p> <p>2. (the) police</p> <p>3. pig oder pigs</p> <p>4. 1,200 oder more than 1,200 (Zahl allein ist ausreichend)</p> <p>5. (Mr.) (Kyle) Held (Nachname muss genannt werden, Vorname ist nicht erforderlich)</p>	je 0/1 0 – 5														
Egyptian life B1	Antwortmuster: <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>...</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td> </tr> <tr> <td>f</td><td>a</td><td>g</td><td></td><td>b</td><td>c</td><td>h</td> </tr> </table>	1	2	3	...	6	7	8	f	a	g		b	c	h	je 0/1 0 – 6
1	2	3	...	6	7	8										
f	a	g		b	c	h										
Rats A1	<p>1. Belgium</p> <p>2. 8 to 12 (months)</p> <p>3. 30 to 40 (cm)</p> <p>4. more than 60 oder over 60 oder > 60</p>	je 0/1 0 – 4														

* Niveaustufe des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens